

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B.C., CANADA  
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.  
Published every day except Sunday and holidays by  
THE CHINESE FREEMASON  
IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

31 (號〇式一第卷八十八式第報新) Wed, August 31, 1966 (Vol. 28 No. 120 Page 1)

零售每份	五分
本埠每月	一元五角
外埠每月	二元
本埠三個月	四元
外埠三個月	五元
本埠半年	七元五角
外埠半年	九元
本埠全年	十四元
外埠全年	十六元

廣告刊例  
第一版每行每日五角  
第二三版每行每日三角  
長期刊登另議

### 嘉斯圖重申古巴獨立與反美政策

(夏灣拿路透電) 古巴總理嘉斯圖，昨重申其過去所稱，古巴在共產黨管中，應具有獨立政策的權利，他在重申此政策時，並要求其他國家尊重古巴此一權利。

嘉斯圖在其談話中，並再重申古巴永不「忘記對「美帝國主義者」的怨恨，彼呼籲，古巴十分明瞭發動國際化革命政策所帶來的危險。

嘉斯圖之談話在「一六五小時」演說中道出，該演說在古巴貿易工會全體大會中發表，所有演說從星期一晚開始，直至昨日凌晨時分才結束。

嘉斯圖在最近才發表古「應從共產黨」

### 北京蘇使館前連日百萬人巡行後 中共令紅衛衛隊 施和平式革命

(北京廿一日路透電) 中共少年紅衛衛隊連日發動約百萬人巡行北京蘇使館前，鋪設路障，熱烈進行對蘇使館的示威遊行，昨晚即告結束，一段落，轉趨平靜。而今日紅衛衛隊已正式奉令在反資產階級運動中，要求嚴格遵守和平動方式的革命秩序，及切勿忘記黨中央委員會是掌握最高權力的機關。

新成立的紅衛衛隊管理委員會今日已印發訓令，公開張貼於各通衢大道，說及少年革命隊伍最近進行偉大的文化大革命運動中，曾採用有錯誤的方法。在告示中并批評紅衛衛隊把被指為反革命份子的頭像強行剪短，殊屬錯誤的行動。且謂在推行除資產階級或反動化運動中，有等執行革命者的家人，竟敢於曾受到滋擾辱罵。同時，現已向紅衛衛隊提出訓令：

- (一) 切勿將政府官用汽車拖去，免致妨礙官用工作。
- (二) 不應搜查官員住宅，以防騷擾有關國家秘密的危險。
- (三) 不應違犯外國人，不准制止軍用及外國人的車輛。
- (四) 對於來自香港的華人，即使其態度及穿著或言談有違北京青年軍人的標準，亦不可加以騷擾。

在今日的各標語中并報告：最新紅衛衛隊在西安，及長沙等地引起嚴重的抗議。

紅衛衛隊在過去十日來，領導無產階級文化大革命運動工作，目的在掃除一切生活上的資產階級意識和西方風氣，中共報章初時曾給予熱烈的支持，但近來山東省亦曾遭受人民的反對。

### 八修士離深到港

(香港廿一日路透電) 由北京發出的八位天主教女修士今日在中共紅衛衛隊七人的呼號之下，沮喪離開深圳，渡過鐵橋進入羅湖，其中包括有七十六歲的加拿大籍修女，及八十五歲的修女。

上院女議員瑪格列史密夫曾提出質詢，謂中共當局應如何保護宗教自由，及對宗教團體應採取何種政策。羅斯諾克再出席上院軍備委員會答辯，自認任職以來，尚未聞任何有關中央情報局欲藉外交交涉權力等情事。

### 加公司受罷工影響

(安省蘭加華社電) 設於安省的加拿大基羅福有限公司發言人稱，假如罷工繼續延遲一週的話，公司方面將被迫裁減五百名在工作的工人。

該公司發言人稱，公司方面因鐵路罷工之影響，對東西海岸地區的生產深感困難，但公司方面目前仍在尋求一兩層七個輪胎的辦法。

### 中共增加北越援助

(香港路透電) 此間星期二獲得一消息稱，中共將會根據最近在北京簽署的協約下，給予北越經濟與技術兩方面的援助。新華社昨日發出一消息稱，中共副主席李先念於星期一與北越總理李德壽簽署上述協約，此外新華社昨日公佈協約中之詳細內容。

羅斯諾克再出席上院軍備委員會答辯，自認任職以來，尚未聞任何有關中央情報局欲藉外交交涉權力等情事。

### 英皇兒女衣著受評

(倫敦路透電) 倫敦報章對英皇兒女衣著，週一刊載文章批評英皇查爾斯王子與安妮公主的衣著應穿得得體。

該文指出：皇家家庭中，至今為止，只有查爾斯王子與安妮公主的衣著而已，但在衣服方面，彼等皆可看得上三十歲的中青年，彼等的衣服，使皇家失去青春風采。

曾參加加國之警官稱：警官接獲報章，立刻轉往查閱，并以迅速手段消除除亂事件，使皇家衣著發生更大的事件。

在該報中，警官稱：共有七人受傷，參加暴亂者約五百名左右的暴亂者，被捕者將被警方提出起訴。

### 法運越戰兵屍回國

(法國路透電) 在一九五四年前在中南半島喪生的法國人，其中三百三十七具屍體已於星期一由船運抵法國，此為一千五百具屍體中，首批運抵法國者。所有屍體皆在法越戰爭中喪生者，法國政府將對其進行安葬。

又美機擊落一北越飛機，在定海西北十五里領空擊落，此為美機在北越損失的第三架飛機。

又美機擊落一北越飛機，在定海西北十五里領空擊落，此為美機在北越損失的第三架飛機。

### 南越候選人演詞停播

(西貢路透電) 南越廣播電台本定於星期一播出一名參加全體大選候選人的演詞，但於該日，該電台將廣播十一名候選人演詞暫停播出。

該電台在播此消息時，沒予以解釋延播之原因，該電台發言人亦沒有宣佈該批候選人演詞何時播出。

### 專擾教堂者又作惡

(聖凱瑟琳) 聖凱瑟琳教堂的滋事之徒，於昨日又重演舊戲，令到損失一百五十元。星期日晚間，兩名「城東」之滋事者，在第八街一六〇號之聖凱瑟琳教堂及聖聖克之玻璃教堂的玻璃窗玻璃被滋事者所毀。

此為兩個月來第一次。

### 英皇兒女衣著受評

(倫敦路透電) 倫敦報章對英皇兒女衣著，週一刊載文章批評英皇查爾斯王子與安妮公主的衣著應穿得得體。

該文指出：皇家家庭中，至今為止，只有查爾斯王子與安妮公主的衣著而已，但在衣服方面，彼等皆可看得上三十歲的中青年，彼等的衣服，使皇家失去青春風采。

曾參加加國之警官稱：警官接獲報章，立刻轉往查閱，并以迅速手段消除除亂事件，使皇家衣著發生更大的事件。

在該報中，警官稱：共有七人受傷，參加暴亂者約五百名左右的暴亂者，被捕者將被警方提出起訴。

### 美伊州黑人暴亂

(伊州路透電) 在邁基根市內，於星期一在黑人伊州發生暴亂事件，市警奉命前往鎮壓，當場拘捕三十名暴亂者。

曾參加加國之警官稱：警官接獲報章，立刻轉往查閱，并以迅速手段消除除亂事件，使皇家衣著發生更大的事件。

在該報中，警官稱：共有七人受傷，參加暴亂者約五百名左右的暴亂者，被捕者將被警方提出起訴。

### 北越又擊落一美機

(西貢路透電) 據此間美軍總部報告：越共游擊隊，在距西貢西南五十五里的高清河河，曾施用電線連接自動爆炸一百磅的水雷，企圖擊沉在河內的美海軍巡邏艇，但該艇幸未受傷，立即發射還擊，越共逃遁。

又美機擊落一北越飛機，在定海西北十五里領空擊落，此為美機在北越損失的第三架飛機。

又美機擊落一北越飛機，在定海西北十五里領空擊落，此為美機在北越損失的第三架飛機。

### 女運動員性別檢查

(匈牙利路透電) 此間星期二歐洲田徑比賽舉行前，三名女運動員生命檢查所有參加比賽者的性別。

此一檢查性別之規定於兩年前決定，目的證明所有參加比賽的女運動員皆為女性，因此在此前必須經過嚴格檢查，以防有偽造事件發生。

此一檢查規則，曾於最近牙買加京士頓舉行的英聯邦運動大會中實行。星期日，曾有謠言傳出，數名參加的女運動員個個接受嚴格檢查，該國官員對此謠言沒作任何表示，只說該國的運動員曾參加過運動大會中已接受檢查。

### 蘇增強駐遠東軍力

(倫敦路透電) 據此間消息，蘇聯現已調集重裝甲軍備部隊七個師，及攜帶火箭、潛水艦隊，駐防於遠東地區。此種行動在表面上，為防其與盟國一度盟國中共的冒險侵略，據悉沿中蘇邊境的大批蘇軍，現已充份準備隨時應戰，而且蘇聯現已調動潛水艦隊，其中有等裝配火箭設備，分佈於遠東的海岸游擊，並有蘇聯長程戰艦空軍大隊，駐於遠東的基地。

此間外交專家認目前此種行動，雖然不致引起中蘇之間在最近的將來發生正面的武裝衝突，但莫斯科方面對中蘇邊境的安全，決不致隨便忽視，而加緊加強防務，作適當之保護措施。

蘇聯最近向遠東地區加強軍事警備實力，其目的主要計劃，是在求切實預防可能因中共對中蘇邊境恢復失地，而致發生任何意外的事件，或向遠東的緊張局勢演進性的邊境糾紛。

現外交界普遍，謂經過廣泛的觀察和長期的考慮，蘇聯在遠東邊境軍事武備的情勢，已表現日趨顯著，但此區區十七個師的部隊，實際上亦不足以抵禦極端之態度。

### 蘇太空船拍回照片

(倫敦路透電) 蘇聯所發射之月神一號，據英國觀察站的報告，曾發回三十分鐘之照片，該照片顯示，曾發回空船目前已在月球軌跡中運行。

據該觀察站所得照片，首次發出的照片於英倫下午九時收到，約在東部時間下午四時左右。

該觀察站站長稱：彼無法獲得該照片之內容，但據表示，相信月神一號與月神探測器所拍不多。

美巡河艇遭爆炸

(西貢路透電) 據此間美軍總部報告：越共游擊隊，在距西貢西南五十五里的高清河河，曾施用電線連接自動爆炸一百磅的水雷，企圖擊沉在河內的美海軍巡邏艇，但該艇幸未受傷，立即發射還擊，越共逃遁。

又美機擊落一北越飛機，在定海西北十五里領空擊落，此為美機在北越損失的第三架飛機。

又美機擊落一北越飛機，在定海西北十五里領空擊落，此為美機在北越損失的第三架飛機。

### 英相回京應付羅危機

(倫敦路透電) 英國首相希索，已於星期日從倫敦兩週之假期中回京，應付羅英英英失敗後的未來步。消息方面傳聞，英國可能在聯邦會議未結束前，設法尋求聯合國採取行動，此亦為英國過去所堅持之步驟。

英聯邦會議將於九月六日開幕，各聯邦國首要人物將抵倫敦，亦將決定羅西亞未來之命運。

倫敦軍事界對希索首相發言入稱，彼對非洲國家的計劃並無所知，有關消息亦將稍後公佈。

威爾遜於回京後，即與希索首相見面，聽取希索的經過詳情。

### 西德國防長為已辯

(波昂路透電) 西德國防部長夏士爾，昨在內閣內事危機事件而為自己辯護，並表示在未來平服空軍部的事件，夏士爾在記者會中除作出上述表示外，並指內閣國防部空軍司令官的辭職，並非其個人或部內官員有關。

國防部長夏士爾稱：彼認為在此軍事危機事件中，他個人不需負任何責任，空軍，陸軍中三名將軍提出辭職，亦並非由他個人造成。

夏士爾另指出：在西德軍事高級人員中，亦應以年青一代代替曾經二次世界大戰中的官員，使西德在本來的歲月，中應付動盪不安的局勢。







川漢聲川 (一) 凡有橫逆來侵，先思所以取之之故，繼思所以處之之法，不可使動氣。

中元節話燒衣

中元節的習俗，中國北方重放燈，南方重燒衣，而燒衣的習俗，尤以閩粵為最盛。

燒衣之對不起崔鶯鶯 張生之所以愛鶯鶯，他有一番自已辨護的說法，傳云：「張曰，大凡天之所命尤物也，不妖于身，必妖於人。」

整洋渡

靈光激射水飛揚，翻學琴陰到海疆？醉酒正思驅瘴疾，橫流何處弔忠良！

龍舟競渡 鼓聲又過半天雲，跨海龍舟奪冠軍。屈子可曾知此日？雄王畢竟是吾君。

中國英雄傳 甘延壽和陳湯到了西域，陳湯為人深沉有大器，志欲為國立功。

魚戰魂來處，龍當血戰年。傾山奇雨後，沉陸舊天邊。古往無人弔，爭趨奪錦船。

九腕懷龍直，沉湘無去楚。滔天大濤，裂岸鼓雷轟。心老哀難起，魂沉賦莫招。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 210-214 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG. 經營一切銀行業務，竭誠服務僑胞。

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE. 7千萬元。另出賣。每月舖租壹百八十元。長批約。每月生意約六千元。

域埠達權總社職員表 中華民國五十五年 正社長 周逸經 副社長 林樹森 正文書 胡海濱 副文書 周瑞球

建權總社實業部職員 民國五十五年 正總幹 陳錦鏞 副總幹 劉洪浩 正文書 周本初 副文書 阮杰

請用透明塑膠膠質 保護社會保險証件 加國中央政府，現已開始社會保險証件，以代替失業保險証件。

利煙有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. 各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B.C. 竹林園酒家 特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 饋菜豐美

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM, LTD. 89, E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 新到 江南大棗 去蒂一號厚花菰 一級蜜棗

新美鮮味 新邊麵麵 黃炳超 BING C. WONG 專門商業中西文會計 及報入息稅 Business Accounting & Income Tax Service

周愛權 精驗各種鐘錶時錶 精修各種鐘錶之機件 J. K. CHOW OPTOMETRIST 314 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-5938

### 神雕俠侶

金庸著

第六回 古廟尋仇

牛邊頂頂場了下來，黃蓉肩頭受了這一扯，雖未受傷，却已嚇得花容失色，百忙中在屋頂將場未場之際，斜身飛出，只見歐陽鋒與郭靖相距半丈，呆立不動，顯然身上都受了內傷。

黃蓉不及收斂，當即站在丈夫身旁守護，但見二人閉目運氣，哇哇兩聲，不約而同的噴出一口鮮血，歐陽鋒叫道：「好傢伙，好傢伙！」一陣狂笑，揚長便走，一時之間走得好無影無踪。

此時客店中早已呼聲震天，亂成一團，黃蓉知道此處不可再居，從柯鎮惡手裏抱過女兒，道：「師父，你

### 黃漢經紀

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

代理：老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

### 泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

新到

清甜蔗汁 豉汁蘇鮑  
清湯搖柱 豉汁响螺  
清湯蜆肉 海藻鮑魚  
大紅咸旦 五彩皮旦  
廣合腐乳 雙喜腐乳  
瓜菜鮮肉 雜貨齊備  
代理：詣厥齋各式藥酒  
專車送貨 快捷妥當

### 元發棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.

新電話 682-6574 682-6575

新到大幫

唐山糯米 花旗糯米  
靚紅咸蛋 新栗肉干  
大塊粽葉 去壳綠荳  
花旗蝦肉 天津紅荳  
秘魯綠荳

你放心，先找個地方休息，我回頭去找他。

此時天色稍明，道旁樹木房屋已隱隱可辨，郭靖道：「我的傷不得事，咱們一齊去找。」黃蓉道：「這孩子機伶得緊，不用為他掛懷。」正說到這處，忽見道旁白牆後一個矮小的人影一閃，隨即縮了回去，黃蓉身法如風，搶過去一把抓住，正身軀過，他笑嘻嘻的叫了一聲：「阿嫂。」

郭靖道：「你們才來麼？我在此兒等了好久。」黃蓉心中好幾疑團難解，隨口答應一聲，道：「好，跟咱們走吧。」

楊過笑了，跟隨在後，郭芙忽然睜開眼來，問道：「你到那裡去啦？」

楊過道：「我去捉蟋蟀玩，那才好玩吧。」郭芙道：「有甚麼好玩？」

楊過道：「一時，誰說不好玩？一隻大蟋蟀，和一隻小蟋蟀對打，後來又有兩隻小蟋蟀對打。」

### 寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B. C.

Phone: MU. 1-7657

新到西德 ABC 電風筒

男用，男女兩用二種  
美觀，強力持久耐用  
各種配件齊備，專門修裝或變電。

### 伯影照相館

YORKMAN STUDIO

817 Main St. MU 1-4578

Vancouver 4, B. C. 住宅 874-8710

家庭結婚相  
護照相  
備晚晚上惠顧  
請先電約  
備有新穎禮服 方便顧客

### 東廣麵粉廠

NIFFY NOODLES LTD.

1355 Parker Street Vancouver, 4, B. C. AL 5-3221

租：麵粉、炸麵、中西麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零售發行 歡迎索樣

### NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

5011 Main St.

遺囑 代理各種文件  
及辦理買賣

樓下樓銀行二樓櫃檯夾  
片打街由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

### 金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN

164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

PHONE: MU 3-0511

本公司專售國貨  
日日生鮮豬肉  
牛欄新鮮牛什豬  
什。各種肉品。  
精製臘味。中西  
臘食什貨。四時  
瓜菜。貨真價實  
發行零售。  
一律優待。

### 中華出版社

Chinese Publicity Bureau Ltd.

107 E. Hastings St. Vancouver B. C.

文件製表  
中西書信

### 緬大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B. C.

電話：MU 4-8634

專配西藥  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

### 精製西藥

精製西藥  
名廠男裝  
小衫平賣  
每件壹元  
九毛五仙

### 格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B. C.

本館電話：253-2511

本館備有：專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輦，取價公道，石碑銅碑，八十五磅，價錢另計，本館全人，忠誠服務，本館主人 和打氏

Funeral Director Mr. R. D. Walter  
華人代理簡建平 電話 683-1724

### 華強公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.

電話 MU 4-8821

專營：音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

### 榮榮味製廠

臘味專家  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉

WING WING CO., LTD.

450 Hastings St., E. Vancouver 4, B. C.

電話 254-3153 式五四一壹五三

### 懷亞德藥房

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET PHONE: 681-6436 VANCOUVER, B. C.

每日營業時間 至午夜一時止  
六四八號舖街

### 振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.

各式客車貨車  
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL  
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILMAN,  
VOLVO, JEEP.

請駕臨或電話與本人洽商  
H. Harry Tuoy TR 8-9211  
住宅電話 TR 8-6288

### HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

電話 MU 3-9552

本飯店 位近華區  
來往便利 招呼週到  
時代房舍 床褥清潔  
新裝電機 日夜供應  
有升降機 上落更便  
長住月租 價錢相宜  
房間百二 租賃隨時  
司理：朱旺子 啟

### 華埠雜誌

旅加華僑英文刊物  
華埠雜誌 半月刊

內容豐富，報導詳實，每份定價五元。全年定價三十元。零售每份一元。

地址：438 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

### 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

23 Pender St. East Vancouver 4, B. C.

電話 683-7268

本行專辦各國廠製造各種鐵器。如：鐵錘、鐵鎚、鐵釘、鐵線、鐵絲、鐵片、鐵條、鐵管、鐵板、鐵線、鐵絲、鐵片、鐵條、鐵管、鐵板。

### 歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

(零售每份) 每月壹元六角 每季四元八角 半年九元六角 全年十九元二角

(加拿大郵寄) 每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年十元五角 全年二十元

(美國各埠) 照加拿大郵寄價目。

本報除星期日及例假休息外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，(或因事終止，隨時照計退還存摺報費)

### 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三途醫行  
Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W. VANCOUVER, B. C.

### 明達

承接木工油漆  
承接木工油漆  
承接木工油漆

### HERDER

SOLINGEN-GERMANY

另有德國市必嘜  
中國樣式刀全鋼  
鋒利光刀柔刀兩  
種

### 又辦到德國

孖人嘜中國  
樣式刀全鋼  
製成非常鋒  
利耐用每張



### 虹如劍玉如人美

宋大嫂  
黑風山揚威

宋大嫂，黑風山揚威，這是一篇關於武俠小說的評述。文章提到，宋大嫂是黑風山的一代名將，她的武功高強，為人豪爽。文章還提到，宋大嫂的武功是家傳秘授，她的劍法獨步天下。文章最後提到，宋大嫂的武功是黑風山的一代名將，她的武功高強，為人豪爽。

### 醜女君連鎮賣虎肉

醜女君連鎮賣虎肉，這是一篇關於武俠小說的評述。文章提到，醜女君連鎮是一個武功高強的女子，她的武功是家傳秘授。文章還提到，醜女君連鎮的武功是黑風山的一代名將，她的武功高強，為人豪爽。

王鴻振聽他這般說，也覺得他言詞落落，不愧是個劍客。當下和他談起武學劍術，宋一銘極口稱贊他師父武學劍術的創始，說他真不愧有月下無影道人的雅號。

王鴻振聽他這般說，也覺得他言詞落落，不愧是個劍客。當下和他談起武學劍術，宋一銘極口稱贊他師父武學劍術的創始，說他真不愧有月下無影道人的雅號。

宋一銘道：「這却相信他是這等修養得法的緣故吧，服氣煉形，是道家長生不老術，他家那家那家，許可以成仙成佛的，老英雄對於這道功夫，相信一定也學過的，這道功夫，老英雄的壽數，也可以和令師一樣的了。」

，級型，自由形一類動作是，這可算是，一級六等功夫了，三級九等功夫，却是吐納運氣，練成的時候，便可以隨心所欲，借光飛劍，只是殺人，不過這道功夫，除了家師之外，到現在老朽還沒有成功，家小孫同歐陽兄弟練功，却非把劍法練到不可的地步，手到書來一掃，千層看他所指處果然有那多書籍，都是寫着武學劍法四個字的，這些劍經的數量，總有一百多本。

### 奇病怪症錄

現在一經合目，就見到鬼影。我對她說，你不必過份慌張，這並不是無藥可救的病症，女子有這種情形，叫做「鬼交」，你越疑心越重，這情形便益加神祕不可捉摸了。

我父親，這種情況通常都是很輕微的，也可以說許多女性都會患過，不足為奇，你如今變成如此嚴重狀態，一定還有一個原因，如果你月經停了三個月以上，那末夢交的徵狀，必然日益加劇。中醫醫書上說：「子宮閉塞，必生夢交」(下從鬼)。「遺精時才露出她的月經已六個月未至，講到這點，她大大地哭了一陣。」

我聽凡是月經不通兼夢交之症，必然，陷入異常嚴重的境況，所以你在數月之間消瘦了二十餘磅，現在就從補血調經着手，恢復健康是不難的。

### 廠麵旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED  
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸氣炸麵  
鮮雲吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

### 廠麵華南

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.  
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.  
PHONE: 683 0733

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

### 局藥西中堂濟廣

Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613

◎本店專營  
中西著名生  
藥材各項  
熟製膏丹  
化裝品俱備  
兼製膏丹  
丸散快捷妥  
當遠近光顧  
無任歡迎  
專醫跌打外科

### 園桃

HO INN CHOPSUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, 4, B.C.

內外各科 各種瘡科  
五淋五痔 各種氣症  
痧癩疹毒 風濕麻痺  
男婦遺精 遺精白濁  
包脫眼疾 遺精白濁  
跌打刀傷 跌打刀傷  
跌打刀傷 跌打刀傷  
跌打刀傷 跌打刀傷

### 司公業實打片

Pender Realty & Insurance  
— Agencies Ltd. —  
156 E. PENDER ST., MU 2-1851  
Vancouver, B. C.

陳曉威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844  
陳李錦容 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576

梁春廣 266-8702

新屋舊屋 生意柏文

▲壹年新紅毛地塊入息樓宇兩伙都有十年批租六千四百元全價五萬九千元先交五千元餘款免租 (陳曉威)

▲乃蘭街十五年新兩層房屋土庫有遊覽室廁所原價抵價售壹萬八千元 (陳曉威)

▲非沙街七年新房屋每層全個睡房每層壹萬元取價貳萬四千元 (陳曉威)

▲兩年新街角商業樓兩層全個睡房每層壹萬元交通通都有批全價貳萬四千元先交壹萬元 (梁春廣)

▲專做舊屋外賣生意旺旺每月生意五千元連傢俬傢具在內價貳萬七千元 (梁春廣)

▲六日市在住宅區街角四層睡房及平房平賣式萬壹千元先交六千元 (梁春廣)

▲近新大學新屋四十五間有平房 (陳李錦容)

▲卑詩十年新商業樓五舖位八個睡房月租九千元平賣六萬九千元 (梁春廣)

▲西區街角兩層全個睡房每層三千五百元平賣二萬七千元 (陳曉威)

▲七年新房屋在沙街每層全個睡房兩層全個睡房及熱水浴室全土庫平賣二萬四千元 (陳曉威)

▲埠邊地，每日超過百元生意，適合三伙經營，因業主急回國，廉價八千五百元，三千元現款。(陳曉威)

▲本號代辦人壽火燭房屋汽車保險各項業務 悉誠價公道保障安全 (梁鐵武)

### 行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

特價貨品平沽

廣合付乳每樽壹元零七  
五磅冠香園生抽每罐壹元零三  
五磅冠珍雙老抽每罐壹元零五  
壹磅富隆元枝腐竹每包七毛九  
張廣源蓮藕每罐四毛四  
花旗糯米每磅二毛二  
半磅六安骨每包二毛七  
半磅包壹磅包金菜每磅五毛八  
壹磅中蠔每磅二元二五  
壹磅沖菜片每包二毛六

### 如因時間不便，可用郵通辦法與本行交易。

滿地可銀行創始最早之銀行

MY BANK

BANK OF MONTREAL  
Canada's First Bank  
PENDER & COLUMBIA STS.  
BRANCH  
經理 馬國材

由八七年為加國各界人士服務

### 廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-8816  
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

承接木泥水、油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，備有光顧。

地址：登打士街 233-234

何雅慈油漆

十年專業，經驗豐富。  
取價中下，工利上乘。  
口電話 876-4575 夜電話 253-9245

### 民國五十五年 列必珠民治黨 第廿屆職員表

執行委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

主任委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

副主任委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

秘書 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

財政 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

宣傳 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

候補委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察主任 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察副主任 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察主任 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察副主任 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

### 達權社 實業部職員表

民國五十五年

社長 劉孔昌 副社長 曾傳忠 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

總幹事 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

副總幹事 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

財政 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

宣傳 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

候補委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察主任 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察副主任 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

### 企連打民治黨職員表

民國五十五年

執行委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

主任委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

副主任委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

秘書 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

財政 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

宣傳 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

候補委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察委員 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察主任 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

監察副主任 曾傳忠 梁邦明 郭均 梁樹邦 朱銳 丘迺秀 梁學朝 黃耀威 黃炳炎

### 暗市黨市 儀館

ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlavy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮  
本館電話 254-2821  
李榮電話 255-8814

### 夷光演藝廳龍虎鬥

夷光：來自台灣的小姐，在演藝廳... 龍虎鬥... 龍虎鬥... 龍虎鬥...

### 王老五之戀

「王老五之戀」是描寫男女婚姻問題... 王老五... 王老五... 王老五...

### 第十八節：阿姑拜仙潤佬花錢

因爲奇花事蹟甚多，阿姑拜仙... 潤佬花錢... 潤佬花錢... 潤佬花錢...

### 補藥話人參

野生的新種人參，每支重四、五兩... 補藥話人參... 補藥話人參... 補藥話人參...

### 哀謝

先考諱秋社字基昭胡公君痛於一九六六年八月十二日... 哀謝... 哀謝... 哀謝...

### 沙省殮館平賣

本館新式殮棺平賣，有任房，長期批... 沙省殮館平賣... 沙省殮館平賣... 沙省殮館平賣...

### 廣萬生宜聘僱員一名

本號宜聘僱員一名，肉份一名，工薪... 廣萬生宜聘僱員一名... 廣萬生宜聘僱員一名... 廣萬生宜聘僱員一名...

**如君等需要銀行 給予便利及小心之服務**

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾禧街，專市定大商號，專市定夾亞街，請與各分行經理商談，彼等極樂與君等討論任何款項問題，彼等能協助君等匯款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及信託。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

**加拿大帝國商業銀行**

**CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE**

**駐加洪門總支部 紀念五祖通告**

爲通告事：照得夏曆五月廿五日（即公元九月九日）爲我洪門先烈五祖當年起義於龍虎山，舉行復國運動，建立中華民族之前奏。希我加屬洪門各級機關，於該日正午高懸黑旗，開會紀念，以紀豐功而重大典。是所至盼。

此佈。

右通告

加加洪門各級機關

中華民國五十五年八月廿四日

**雲南民治黨支部 紀念五祖通告**

洪啓者：照得夏曆五月廿五日（即九月九日）爲我洪門先烈五祖當年起義於龍虎山，舉行復國運動，建立中華民族之前奏。希我加屬洪門各級機關，於該日正午高懸黑旗，開會紀念，以紀豐功而重大典。是所至盼。

此佈。

右通告

雲南民治黨支部

中華民國五十五年八月廿四日

**中國洪門民治黨 駐美洲總部通告**

美總第八屆通第壹〇號通告事：關於本黨美洲第九屆選舉大會，定於八月八日（即陽曆八月廿三日）舉行，但該地區近月來發生地方治安混亂，同時又因古國行將大選，恐有危及該地選舉影響甚大，特請示本總部核准延期在案，但何時召開，仍須俟各國大選後，治安恢復穩定方另行決定公佈。

右通告

本黨駐北美洲各級黨部

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席謝樹平 秘書謝樹平

中華民國五十五年八月廿四日

**宜僱汽車機打工人**

現有經驗，工資從優。待從好。有意者請到：1111 W. 4th Ave., Van., B. C. 洽商。

**西殮廚一名工金優給**

請電話九七九三三三接洽

**成昌舖宜僱男工三名**

有意者請到式五號號片打街東面

**乾洗衣舖**

宜僱女職員

Comet Cleaners, 541 Victoria Dr.

**雲埠中國藥行**

片打街壹百五十四號

**旅館生意出賣**

位於福街三三號。生意穩定。因年老退休。願將生意出賣。有意者請來面議。

**雲埠有好菓舖出讓**

好入息，短工，每日由九時至六時。逢星期日及公眾假期休息。生意每月約壹萬四千元。取價壹萬三千五百元。另點費，如諸君有意者請電話式五四四九五六。

**奇異 藥水**

內外各症，可食可搽。皮膚癢，嘔吐水瀉。四十餘年，風行各國。

大樽壹元五毛 中樽壹元 小樽五毛

**止痛 必靈丹 每打一元**

**平安茶 清熱 化滯 每打一元**

各埠各商店有售

總批發處：奇異商行朱去非

Key Yee Agency, P. O. Box 2887

Vancouver, B. C.

**黃明 油漆公司**

專工裝修房內油漆及水電，油漆，裱花紙，裱牆等大小工程。如蒙估價，請到本公司估價。

價廉物美，信譽昭著。

OFFICE: 368 BOWELL ST.

日間電話：254-4184

七時至十時 681-9706

**鹿尾把補丸**

鹿尾把補丸，試驗十元

可能助身體強壯，可能助身體虛弱，可能助小腹痛，骨痛，可能助小腹痛，骨痛，可能助小腹痛，骨痛。

**紅色補丸**

每盒五元

此丸可能助小腹痛，骨痛，可能助小腹痛，骨痛。

**皮膚止癢膏**

每盒二元

能解決小兒皮膚瘙癢，各種瘙癢。

CHUNG KUO YOK HONG

154 E. Pender St.

Vancouver, B. C.

**大公義學招收新生**

雲埠大公義學，以今年第一學期已經過去。第二學期又將來臨。現定期於九月六號（星期二）開學上課。該校爲擴充班級及級人數，由即日起開始。招收一年級新及及級插班生等。各界僑胞有適齡入學子弟者，請早日到下列報名處辦理報名手續。以便編排班次。依時上課。

報名處：

大漢公報，陶陶酒家，桃園酒家，利倫公司，簡氏公司。

**雲高華埠洪門體育會 籌備特別徵文簡約**

【一】關於僑社體育運動的有建設性之文獻。

【二】有關於華僑青年的事業發展與正當的文娛活動。

【三】徵稿日期九月十日

【四】本會有取捨權，凡經取錄者，將以本會之名義答謝。

【五】來稿請寄交雲埠洪門體育會特別編輯部收。

Chinese Messone Athletic Club

% The Chinese Times

1 Pender St., E. Vancouver, B. C.

**介紹釣金熬老相師**

民五十年卅歲家世抱佛念切命弟遺妻但無遺產求教老相師批命命時上偏財格目下成運阻滯卅歲交申運有偏財之喜有意外姻緣弟卅歲果得偏財而結婚老人批命準確此介紹

今老相師到多度友人及之遊路經雲埠暫住運現寓雲埠蓮花酒店五樓五一五號

佐治黃啟

**街角雜貨舖生意出賣**

每日生意約壹百三十五元至壹百五十元。取價多千元。另點費。電話 756-881

或 253-622 與 Art Quan 洽商。

Pape Estates Ltd.

**MACT'S 承接輕便運輸**

快捷兼穩健服務。工價公平。

電話 685-3120 隨時應命。

**雲埠中國藥行**

片打街壹百五十四號

**旅館生意出賣**

位於福街三三號。生意穩定。因年老退休。願將生意出賣。有意者請來面議。

**雲埠有好菓舖出讓**

好入息，短工，每日由九時至六時。逢星期日及公眾假期休息。生意每月約壹萬四千元。取價壹萬三千五百元。另點費，如諸君有意者請電話式五四四九五六。

**雲埠中國藥行**

片打街壹百五十四號

**旅館生意出賣**

位於福街三三號。生意穩定。因年老退休。願將生意出賣。有意者請來面議。

**雲埠有好菓舖出讓**

好入息，短工，每日由九時至六時。逢星期日及公眾假期休息。生意每月約壹萬四千元。取價壹萬三千五百元。另點費，如諸君有意者請電話式五四四九五六。

